

théâtre
du rideau
vert

**LA VEUVE
ENRAGÉE**

de **antonine maillet**

revue théâtre
volume 17, no 3, 8 décembre 1977



PRÉVOYEZ-VOUS UN DÉPART...

VOYAGES
Nouvelle-France inc.

101, PLACE CHARLES-LEMOYNE, SUITE 206,
LONGUEUÏL, QUÉ. - J4K 2T3
TÉL. 463-1702 (FACE AU MÉTRO)



*POUR TOUTE
DESTINATION
CONSULTEZ
NOTRE AGENCE*



Janine Sutto

—

Viola Léger



Faudra-t-il jusqu'à la fin des temps que les vaches maigres succèdent aux vaches grasses et que Carême vienne troubler nos Mardis gras? et qu'une Veuve au bonnet gris et au châle effrangé, tante de la moitié des chrétiens qui portent le nom de Marie ou de Joseph sur leur certificat de baptême, crache son fiel sur la truculence et la turbulence des filles des côtes?

Depuis le commencement du monde que la vie brasse les pois chiches et les choux gras dans le même potage. Allez-vous-en démêler ça! Allez chercher à comprendre quelque chose à un monde qui fait briller son soleil sur les bons comme sur les méchants, et qui ne distingue plus le bleu du rouge, ni le noir du blanc! La vie grossie à la loupe nous montre un bien drôle de charivari, et j'aurais le goût parfois d'aller soulever le couvercle qui couvre ce mystère-là.

C'est la vraie raison pourquoi j'ai écrit
La Veuve Enragée. Si, après ce soir, vous voyez

plus clair dans cette lutte entre Carême et Mardi gras, c'est que le théâtre aura commencé à ressembler à la vie.

Pour ma part, je l'ai vu, cet instant de vie, se bâtir pièce par pièce puis se dresser devant moi. Pas seulement avec des mots, non — le théâtre des mots n'est qu'un canevas — avec des comédiens qui ont de l'âme dans leur chair; avec une équipe d'artistes et de techniciens de la scène qui jouent avec les sons, les formes et les couleurs; avec un magicien-chef d'orchestre qui coordonne mes mots à leurs gestes et nous offre un spectacle que je dédie de tout coeur à Yvette, Viola, Denise, Janine, Kim, Adriana, Benoît, François, Nick, Louis, Michel, Lorraine, André, et Mercedes . . . et au Théâtre du Rideau Vert.

Antoine Maillet



Parfois
elles ont
une Carrière
en pleine
montée, la
leur est
révélée et
révélée et

Déjà
le monde
le monde
d'années à
de qui fait
un monde
le monde
le monde
le monde
le monde
le monde

C'est la
La Vie

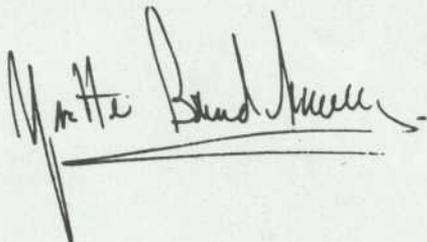
LE PLUS BEAU MÉTIER DU MONDE

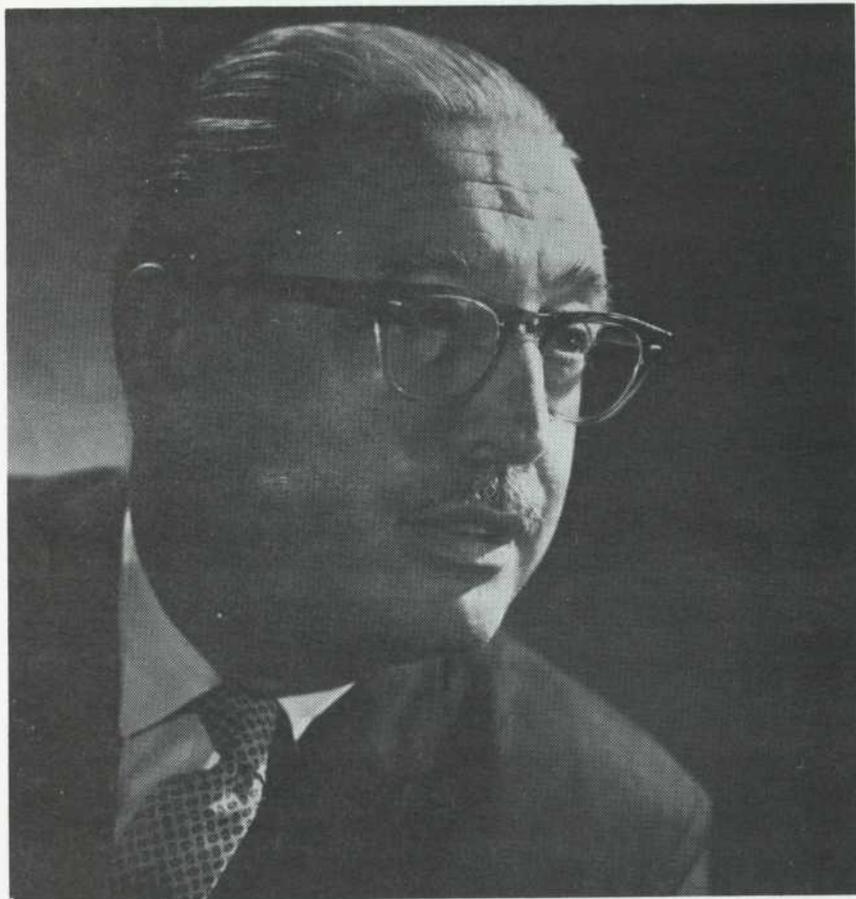
Créer une pièce c'est l'affaire de beaucoup de gens, mais la personne responsable de la bonne marche de la création et du résultat de l'accouchement est le metteur en scène.

C'est le travail le plus ingrat qui existe — c'est le mauvais rôle — c'est sur le metteur en scène que retombera tous les reproches si la pièce ne marche pas. Mais si la pièce réussit il n'en tirera aucune gloire.

Tout le monde lui fait confiance, mais se réserve en même temps le privilège de l'accuser de tout insuccès.

Malgré tout cela c'est un des plus beaux métiers du monde. Surtout quand il vous permet de créer des oeuvres pour lesquelles vous avez eu le coup de foudre comme c'est le cas avec "La Veuve Enragée" et pour toutes les pièces de Antonine Maillet que j'ai le bonheur de mettre en scène — Et quand ce métier vous permet aussi de travailler avec des comédiens que vous aimez et que vous admirez.

A handwritten signature in black ink, which appears to read "Antonine Maillet". The signature is written in a cursive style and is underlined with a single horizontal line.



**ANTONINE MAILLET
S'EST FAIT VOLER
LE PRIX GONCOURT**

Tous les amateurs de hockey connaissent le sens de l'expression "se faire voler un but".

Disons, pour les autres, s'il y en a, que lorsqu'un but paraît certain les commentateurs sportifs s'écrient que le joueur s'est fait voler un but si, à la dernière seconde, le gardien parvient par miracle à arrêter la rondelle.

C'est exactement ce qui est arrivé à Antonine Maillet à Paris l'autre lundi. J'étais moi-même dans la capitale française, la semaine qui a précédé la remise du Prix Goncourt, et dans les milieux de l'édition parisienne, on était persuadé qu'Antonine Maillet allait le remporter..

Ses passages à la télévision française, sa participation à des programmes de radio où elle avait remporté un immense succès faisaient d'elle une personnalité dont le visage et la voix étaient connus de centaines de milliers de français.

Or, pour un auteur étranger, le principal obstacle à l'attribution de ce prix prestigieux tient au fait que l'Académie Goncourt est très soucieuse de la popularité de son prix. Elle hésite donc, quelque soit son mérite, à l'attribuer à un étranger inconnu du public français.

Depuis qu'il y a trente ans, Gabrièle Roy remporta le Prix Fémina avec **Bonheur d'occasion**, des auteurs de chez nous ont été de temps en temps mentionnés à l'occasion des grands prix de fin d'année. On parla par exemple de Claire Martin, de Hubert Aquin et de Jean Basile pour le Prix Fémina; mais jusqu'à présent seul **Une Chaîne dans le Parc** d'André Langevin, il y a trois ans avait été sérieusement mentionné parmi les favoris du Prix Goncourt.

C'est à cette occasion qu'il m'a été possible de me rendre compte qu'il faudrait un miracle pour que ce prix qui entraîne des ventes de centaines de milliers d'exemplaires soit décerné à l'un de nos romanciers.

Eh bien! on a pu croire jusqu'au dernier tour de scrutin qu'Antonine Maillet avait réussi ce miracle pour son roman **Les Cordes-de-Bois**.

En effet, dès le premier tour, cinq des dix membres de l'Académie Goncourt ont voté pour elle, alors que les cinq autres voix s'éparpillaient entre trois candidats. Au troisième tour, Antonine Maillet avait toujours cinq voix. Didier Decoin en avait quatre, et le dixième académicien ne modifiait pas son choix. Au quatrième tour, chacun restait sur ses positions.

A ce moment-là, pour que **Les Cordes-de-Bois** remporte le Prix Goncourt, il suffisait que le dissident demeure fidèle à son candidat pour le cinquième et dernier tour.

Chez son éditeur français, Grasset, Antonine Maillet, entourée d'amis et d'admirateurs, attendait la confirmation de sa victoire. C'est alors qu'à la dernière seconde le Prix Goncourt lui fut "volé". Le dissident se ralliait à Didier Decoin et le Président du jury, Hervé Bazin, dont la voix est prépondérante, en cas d'égalité, faisait pencher la balance en faveur de l'auteur français.

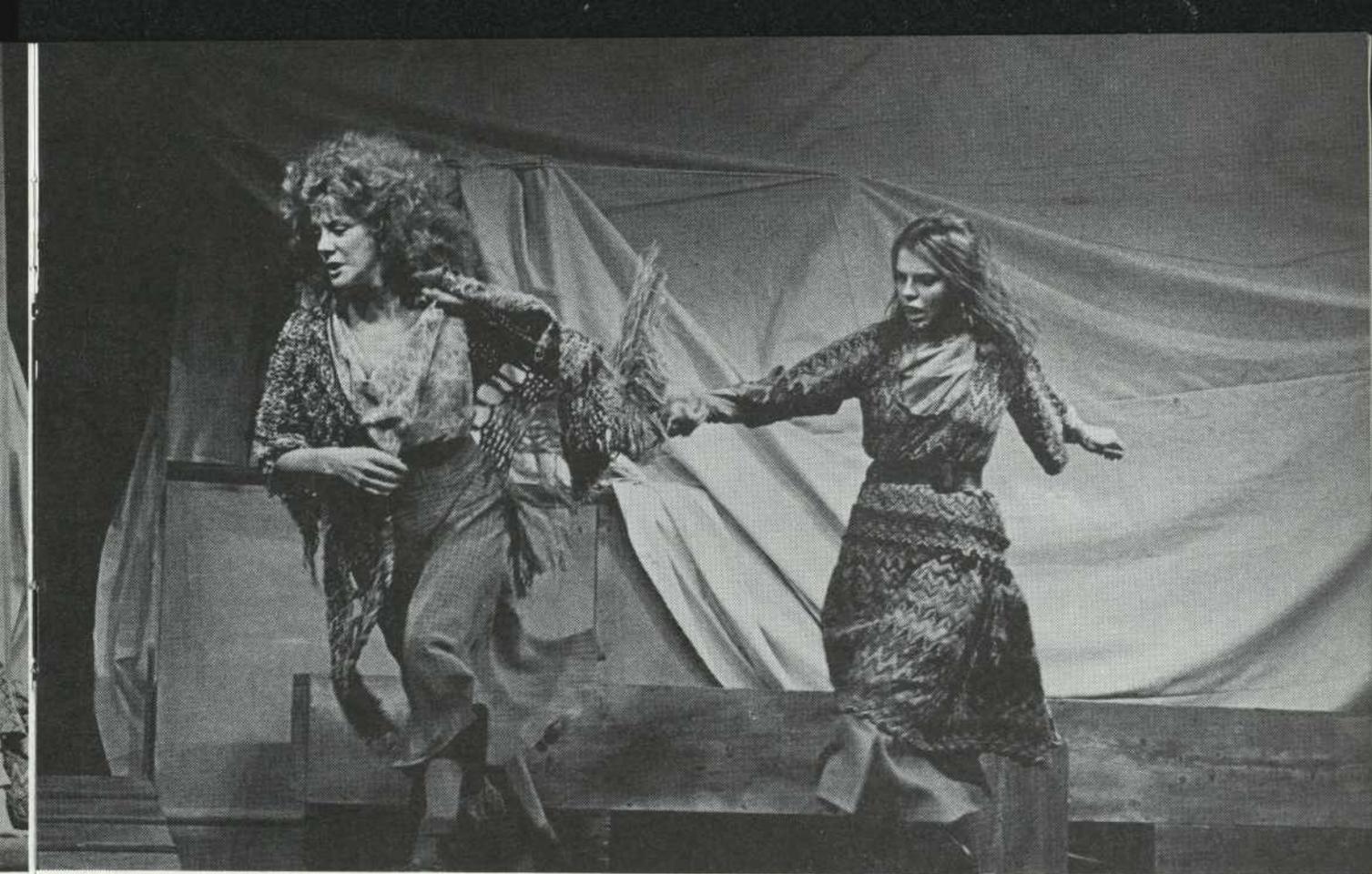
Il se passera sans doute bien des années avant qu'une pareille occasion se représente pour l'un de nos écrivains.

Qu'il me soit donc permis au nom de tous ses amis du Rideau Vert et de tous les spectateurs de ses pièces qui lui doivent tant de soirées inoubliables, de dire à Antonine Maillet notre admiration pour son talent, notre affection pour sa personne, et notre reconnaissance pour avoir su porter nos couleurs si brillamment dans cette course au Prix Goncourt qui demeure le plus important des prix accordés aux écrivains de langue française.

PIERRE TISSEYRE



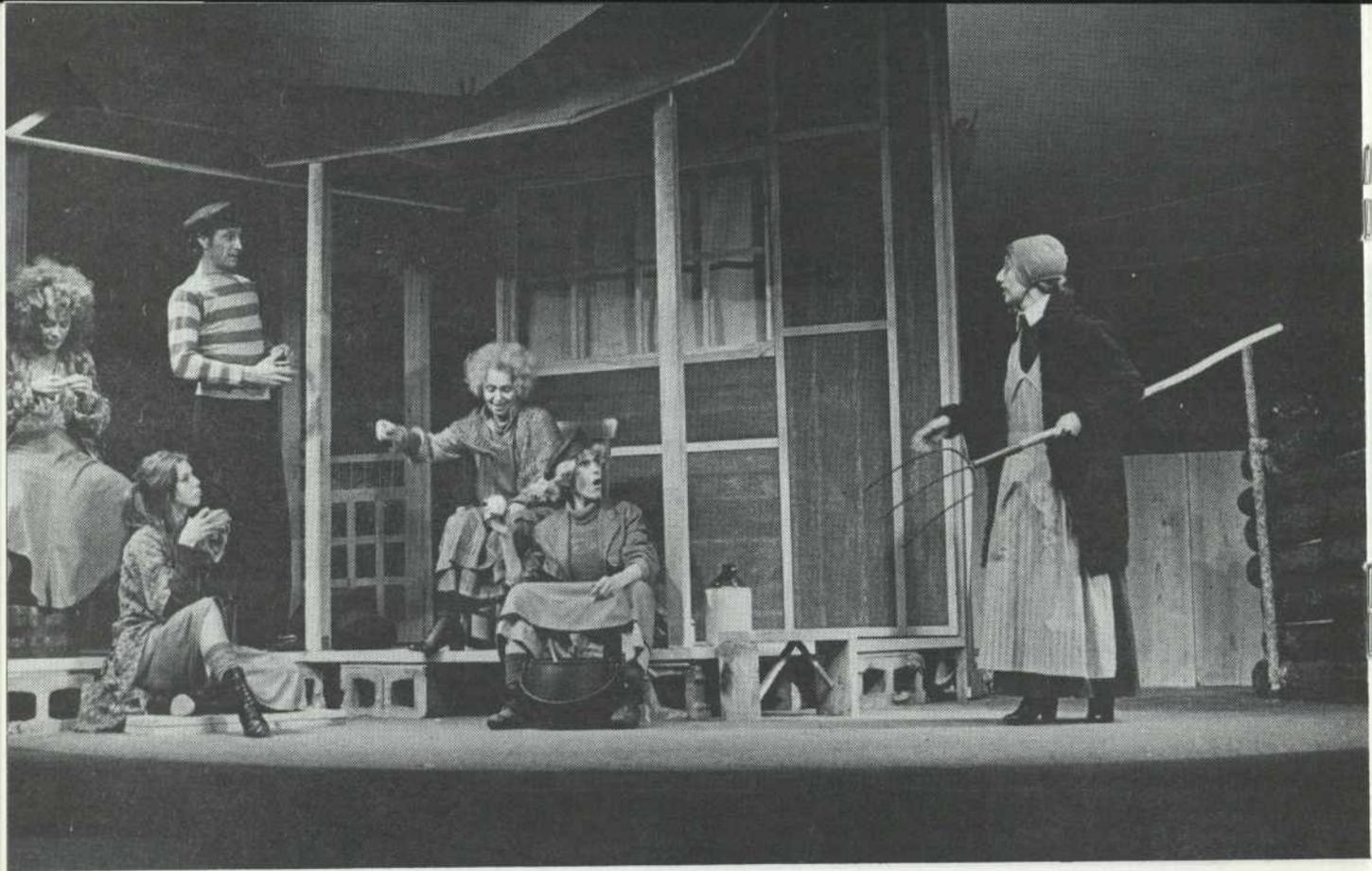
Kim Yaroshevskaya — Denise Filiatrault — Janine Sutto — Benoit Marleau — Adriana Roach



Denise Filiatrault

—

Adriana Roach



Denise Filiatrault – Adriana Roach – Benoit Marleau – Kim Yaroshevskaya – Janine Sutto – Viola Léger

ANTONINE MAILLET

Les
Cordes-de-Bois
roman

5voix contre 5
au
PRIX
GONCOURT



ANTONINE
LES CORDES

E MAILLET
ES-DE-BOIS

LES CORDES-DE-BOIS

roman

antonine maillet



**EX-AEQUO
AVEC LE GAGNANT
DU PRIX GONCOURT**

LEMEAC

"Épicerie fine d'importation"
tout pour la bonne table



"L'essayer c'est l'adopter"

GERARD VAN HOUTTE INC.

1042 ouest LAURIER, Montréal
Tél.: 274-5601

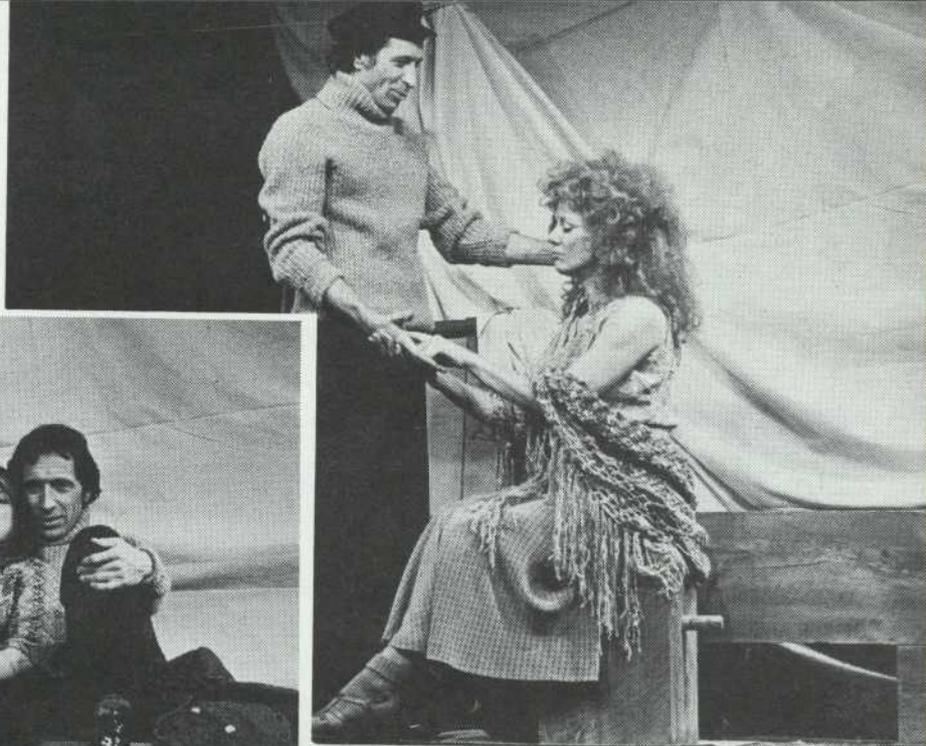
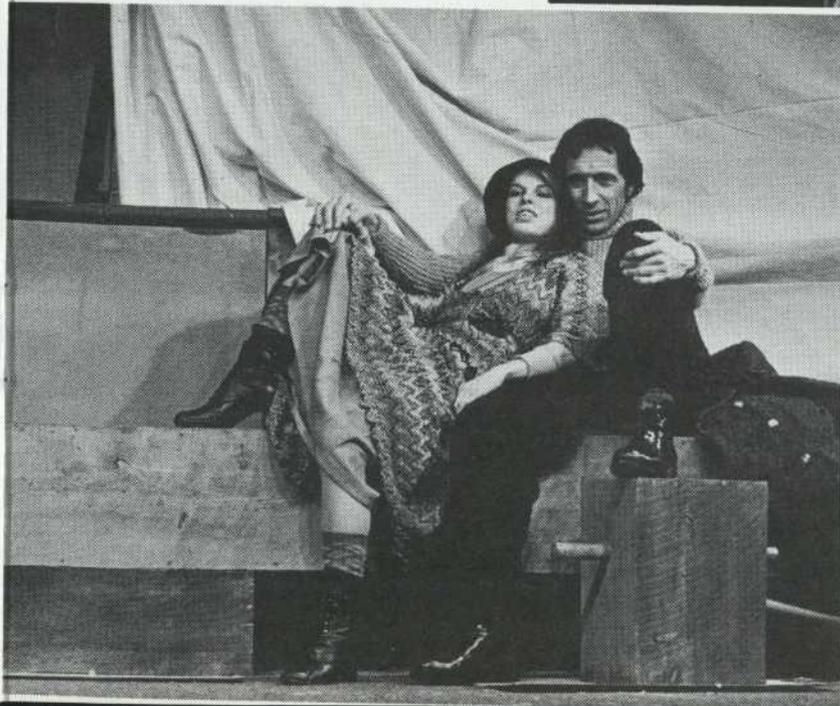


**Les arts.
La BCN
y croit.**

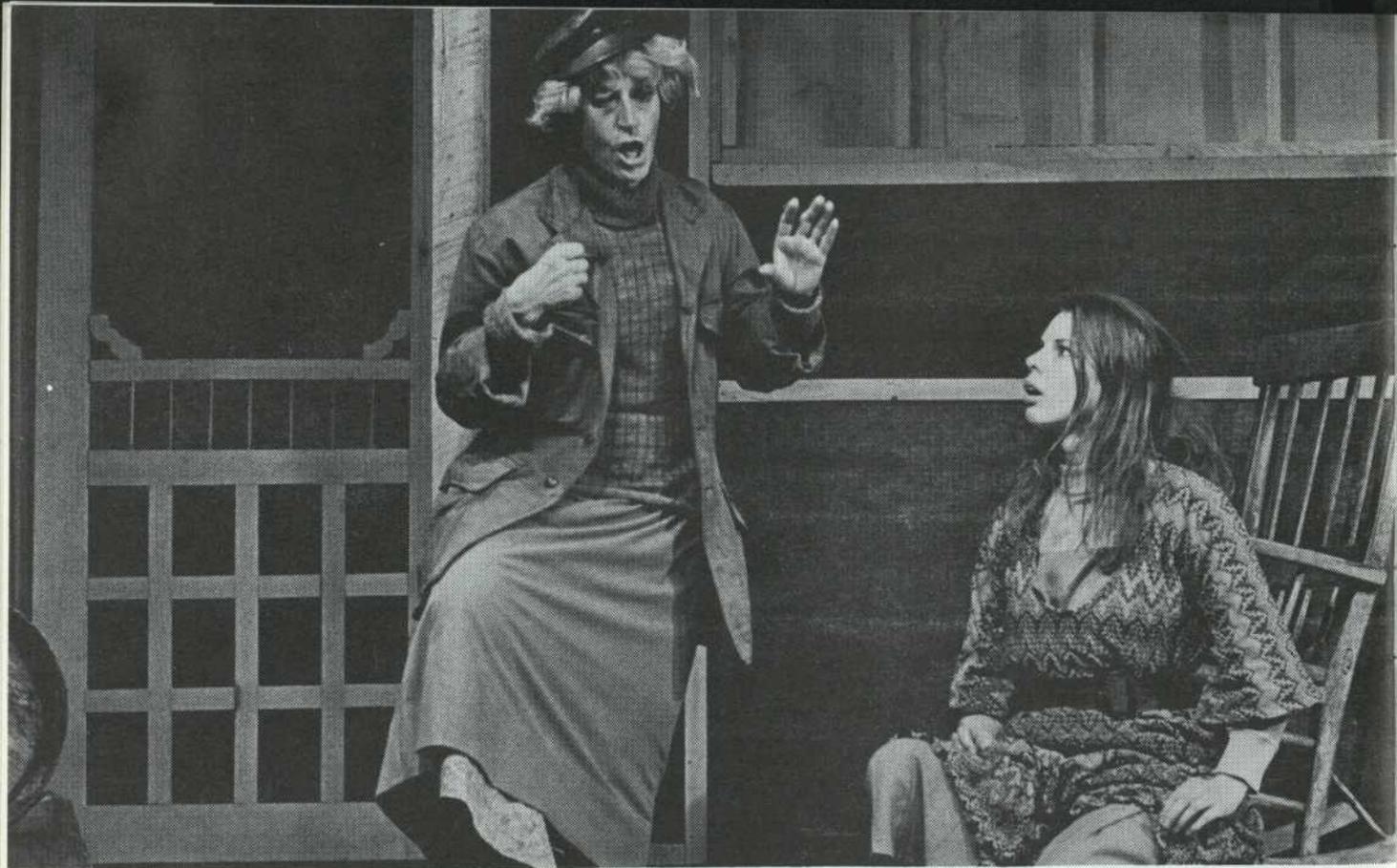


 Banque Canadienne Nationale

*Adriana Roach
Benoît Marleau*



*Benoît Marleau
Denise Filiatrault*



Janine Sutto

—

Adriana Roach

prochain spectacle

du 2 février au 11 mars

CANDIDA

de **GEORGE BERNARD SHAW**

Texte français de **MARIE DUBOST**

Mise en scène: **HUBERT NOËL**

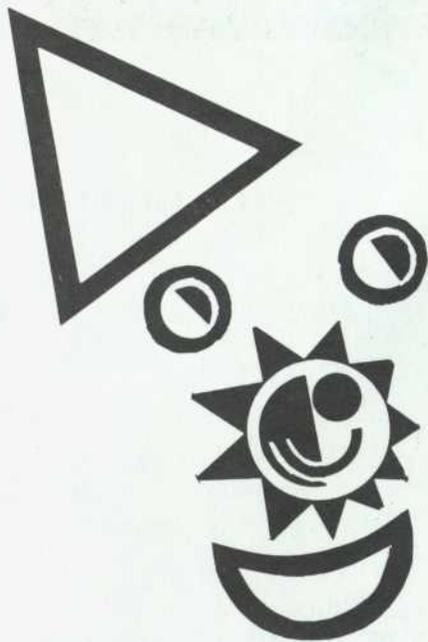
avec

**ANDRÉE LACHAPELLE – GÉRARD POIRIER – DANIEL GADOUAS –
JEAN DALMAIN – JEAN-LUC MONTMINY – FRANCE DESJARLAIS**

décor: **Marcel DAUPHINAIS**

costumes: **François BARBEAU**

éclairages: **Nick CERNOVITCH**



10ème SAISON

théâtre de la jeunesse

tous les dimanches

14h. *MARIONNETTES*

PINOCCHIO

Marionnettes de Pierre Régimbald
et Nicole Lapointe
avec Gaétan Gladu

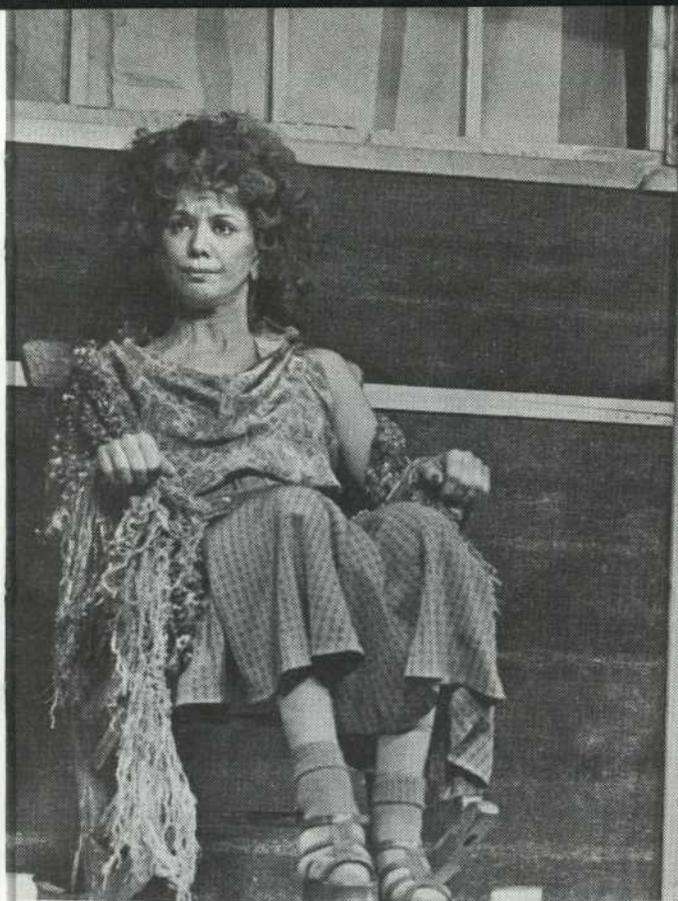
15h. *THÉÂTRE*

ANÉMONE ET L'IMPÉRATRICE

Chinoiserie d'André Cailloux

avec

Yvonne Laflamme — Marthe Turgeon
Francine Caron — Jacques Piperni



Denise Filiatrault

—

Viola Léger

Les airs des folklores sont interprétés à la guitare et à la mélodica
par Denis Moisan.

Costumes exécutés à l'atelier du Théâtre du Rideau Vert, dirigé
par FRANCOIS BARBEAU assisté par Pierre Perreault.

Coupe des costumes: Erika Hoffer

Couturières: Marie-Antoinette Rouillard, Mireille Tremblay,
Louisa Ferrian, Sergine Landry.

Accessoires: Pierre Perreault.

Décor construit dans les ateliers du Théâtre du Rideau Vert,
dirigés par JACQUES LEBLANC assisté par Martin Leblanc et
Bruno Leblanc.
Brossé par Marc Saint-Jean.

Eclairagiste: Louis Saraillon
Assistant: Philippe Bourgie.

Chef électricien: Georges Faniel.

Chef machiniste: André Vandersteenen
Assistant: Jean Fraser.

Opérateur du son: Pierre Gagnon

Bande sonore: Denis Moisan

Régisseurs: Lorraine Beaudry, Véra Zuyderhoff.

Habilleuse: Rolande Mérineau.

Photos: Guy Dubois.

Les affiches et la page de couverture sont une création de Gérald Zahnd.



Service de Bar
À L'ENTRACTE

Nous tenons à remercier
le Conseil des Arts
du Canada,
le Ministère
des Affaires Culturelles
de la Province de Québec
et le Conseil des Arts
de la Région Métropolitaine
de Montréal
pour leur générosité
à notre égard.

théâtre du rideau vert

Pierre Tisseyre, *président d'honneur*

Yvette Brind'Amour, *directeur artistique*

Mercedes Palomino, *directeur administratif*

Paul Colbert, *directeur*

André Cailloux, *directeur de la section jeunesse*

François Barbeau, *adjoint à la direction artistique*

Me Guy Gagnon, avocat, *Conseiller Juridique*

Gabriel Groulx, c.a., *Vérificateur*

Associé de Raymond, Chabot, Martin, Paré & Associés

Marie-Thérèse Renaud Mallette, *secrétaire comptable*

Francette Sorignet, *secrétaire générale*

Marie-Renée Michel, *secrétaire*

Sylvie Dufour, *secrétaire*

Yolande Maillet, *comptable*

S. Elharrar, *gérant*

"THEATRE" direction, Mercedes Palomino
revue publiée par le Rideau Vert Inc.

Jacqueline Cailloux, *publicité, Revue "Théâtre"*

Bureaux administratifs: 355 rue Gilford – Montréal – 845-0267

Adresse télégraphique: ridovert

Quelle que soit votre destination
nous nous préoccupons de votre confort
d'un bout à l'autre du voyage.



AIR FRANCE